

لواحق وضمائر الاسم الموصول

١- وهي بمعنى الذي – التي - (da – de) + ki = daki- deki = whom - who- which

وهي تستخدم بكثرة في الحياة اليومية: وهي تأتي بمعنى (التي – الذي) متصلة مع الاسم الذي قبله دون أن يتبع قواعد التوافق الصوتي فهو ذو شكل واحد(فيما عدا حالات استثنائية سنذكرها فيما بعد)

يأتي الضمير متصلاً بالاسم الذي لحقت به لاحقة المفعول فيه ليؤدي معنى الصلة (الذي – التي)

أمثلة عامة	
Masadaki kitap. *The book (which is) on the table.*	**الكتاب الذي على الطاولة.**
Masadaki kitabı bana verin. *Give me the book (which is) on the table.*	**أعطني الكتاب الذي على الطاولة.**
Kilitteki anahtar. *The key (which is) in the lock.*	**المفتاح الذي في القفل.**
Kilitteki anahtarı çıkarınız. *(Would you) take the key out of the lock.*	**أخرج لي المفتاح الذي في القفل.**
Duvardaki resim çok pahalıdır. *The picture on the wall is very expensive.*	**الصورة التي على الجدار غاليةٌ جداً.**
Bu **lokantadaki** yemekler çok güzeldir.	**هذا المطعم الذي فيه الطعام ظريف جداً.**
Saat3’teki randevunuz iptal oldu.	**موعدنا الذي في الساعة الثالثة ألغيَ.**

Evdeki bilgisayarım bozuk.	كومبيوتري الذي في البيت مُعطَّل.
Ortaköy’deki pazara gittiniz mi?	هل ذهبتم إلى السوق الذي في أورتا كوي؟
Yerdeki çanta senin mi?	هل الشنتة التي على الأرض لك؟
Masanın üstündeki kalemi kullanabilir miyim?	هل يمكنني أن أستعمل القلم الذي فوق الطاولة.
Hırsızlar bankadaki bütün parayı alıp kaçmış.	البنك الذي سرقوه اللصوص قد أخذوا كل الأموال وهربوا.
Saat9’daki filmi seyredelim mi?	هل سنشاهد فيلم الساعة ٩ ؟
Türkiye’deki yabancılar en çok Kapadokya'yı görmek istiyor.	أغلب الأجانب الذين في تركيا يريدون مشاهدة " كابادوكي"
Murat’ın yanındaki ablan mı?	هل التي بجانب مراد أختك الكبيرة؟ (شرح عن الصورة)
Evet, yanındaki bıyıklı adam da eniştem.	نعم الذي بجانب الرجل ذو الشوارب أيضاً صهري. (شرح عن الصورة)
Masadaki defter pembe.	الدفتر الذي على الطاولة قرمزي اللون.
Bursa'daki evimi çok özledim.	اشتقت كثيراً لبيتي الذي في بورصة.
Ahmet bardaktaki suyu içti.	أحمد شرب الماء الذي في الكأس.
Yanımdaki bayan çok güzel.	المرأة التي بجانبي جميلة جداً.
Hey oradakiler, sesimi duyunuz !	هه ، الذين هناك ، اسمعوا صوتي .
Köydeki köpeklerden korkuyorum.	أخاف من الكلاب الذين في القرية.
Bahçedeki ağaç.	الشجرة التي في الحديقة.

Evdeki adam .	الرجل الذي في البيت.
Masanın üstündeki tabak.	الصحن الذي فوق الطاولة.
Kösedeki masa.	الطاولة التي في الزاوية.
Almanya’daki Türkler.	الأتراك الذين في ألمانيا.
Masadaki çiçekler.	الزهور التي على الطاولة.
Evdeki oğlan.	الطفل الذي في البيت.
Sokaktaki genç.	الشاب الذي في الشارع.
Ankara ile İstanbul arasındaki mesafe nedir ?	ماهي المسافة التي بين أنقرة وإستانبول ؟
Yarınki derse gidiyorum.	أنا ذاهب إلى درس يوم الغد.
Atatürk Caddesi’ndeki kafenin yanında nehir var.	يوجد إلى جانب المقهى الذي في شارع أتاتورك نهر.
Sınıftaki herkes öğretmeni dinliyor/	كل شخص الذي في الصف يصغون إلى المعلم.
Dergideki resimlere bakıyorum.	أشاهد الصور التي في المجلة.
Benim elbisem kırmızı, seninki ne renk?	لون فستاني أحمر، ماهو لون فستانك؟
Bugün benim dersim az, ya seninki?	اليوم دروسي قليلة، ودروسك أنت أيضاً؟
Lale’nin saçları uzun, Deniz’inki kısa.	شعر "لاله" قصير، وشعر "دينيز" قصير.
Benim evim seninki gibi büyük değil.	بيتي ليس مثل بيتك كبيراً.

Karşıdaki dükkan.	**الدكان المقابل**.
Aşağıdaki oda.	**الغرفة التي في أسفل** ..- **الغرفة السفلى**.
Yukarıdaki komşumuz.	**جارنا الذي فوق – في الأعلى**.
Evin **önündeki** ağaç.	**الشجرة التي أمام الدار**.
Arkanızdaki masa kırılmış.	**كُسرت الطاولة التي خلفكم** .
Onlar **Taksim'deki** bir kafeye gidiyor.	**هم ذاهبون إلى المقهى الذي في تقسيم**.

١- مع الجمع:

Benim arkadaşlarım Almanya'dakiler geldi	**جاء أصدقائي الذين في ألمانيا**.
Masadakiler.	**الطاولات اللاتي**..
Bizimkiler çarşıya gittiler.	**جماعتنا ذهبوا إلى السوق**
Evdekiler çıkmışlar.	**خرج الذين في المنزل**.
Öndekilere baktım.	**نظرتُ إلى أولئك الذين في المقدمة**

٢- مع ضمائر الملكية

تأتي مع ضمائر الملكية كما في الأمثلة التالية:

mine	**Benimki**	**لي (الذي – التي)**
mine	**Benimkiler**	**لي (الذين – اللاتي)**
yours	**Seninki**	**لكَ (الذي – التي)**
yours	**Seninkiler**	**له (اللذين - اللاتي)**

(الذي – التي) لهم	Onlar ki	*theirs*
(اللذين - اللاتي) لهم	Onlarınkiler	*theirs*

يتصل هذا الضمير بالأسماء والضمائر، ويقوم اسم مضاف إلى الاسم أو الضمير .مثلاً نقول

Ömer'in kitabı **كتاب عمر**

Benimki **كتابي**

Seninki **كتابك**

والمقطع **ki** في هذه العبارات هو الضمير الموصول الذي يقوم مقام كلمة **kitabı** في المثال الأول Ömer'in kitabı ويتصل هذا الضمير بالضمائر الشخصية كما هو مبين أدناه :

Benimki- seninki- onunki- bizimki- sizinki-onlarınki

مثال:

Ömer'in okuması ,Ahmet'inkinden daha iyidir

قراءة عمر أفضل من قراءة نديم (القراءة التي هي لنديم)

فالضمير **ki** في هذه الجملة التركية يقابلها كلمة (قراءة)الثانية في الجملة العربية

Ahmet+in+ki+n+den =Ahmet'inkinden

أمثلة مع الضمائر	
غرفة أخي ضيقة ، لكن الغرفة التي هي لي واسعة.	Kardeşimin odası dar ama **benimki** geniş.
عملك صعب لكن عملنا سهل.	İşiniz zor ama **bizimki** kolay.
ستكون أجمل حفلة هي التي لك (حفلتك).	En güzel parti **sizinki** olacak !
بيتي ليس مثل بيتك كبيراً.	Benim evim **seninki** gibi büyük değil.
دراجتي جديدة أما التي لأوزكور (دراجة أزكور) قديمة.	Bisikletim yeni ama **Özgür'ünki** eski.

Arabam kırmızı, ama **babamınki** beyaz.	سيارتي حمراء اللون لكن السيارة التي لوالدي بيضاء.
Elimdeki para.	النقود التي في يدي.
Ömer'in arabası, **Cafer'inkinden** daha güzeldir.	سيارة عمر أجمل من سيارة التي لجعفر.
Taze ekmek var mı ? Hayır , **bizimdeki** ekmekler dünden kalmadır .	هل عندكم خبز طازج ؟ كلا، الخبز الذي عندنا لم يبق منه من الأمس.

٣- مع الوقت والزمان

أمثلة	
Dünkü konuşma çok ilginçti.	خطاب البارحة كان ممتعاً.
Başbakan **yarınki toplantıya** katılmayacak.	رئيس الوزراء لن يحضر اجتماع يوم غد.
Senden sonraki ben.	الذي من بعدك أنا.
Önceki hafta sonu İstanbul'daydık.	آخر الأسبوع الماضي كنا في إستانبول.
Sabahki sınav ertelendi	امتحان الصباح تأجل.
Yarınki toplantı saat kaçta ?	اجتماع يوم غد الساعة كم ؟
Bugünkü gazete nerede?	أين جريدة اليوم ؟
Dünkü burada ama bugünkünün görmedim.	جريدة البارحة هنا لكن جريدة اليوم لم أشاهدها.
Bahçedeki çocuk kardeşimin .	الولد الذي في الحديقة أخي.

O **elindeki** şey nedir?	**ما هذا الشيء الذي في يديه؟**
Bu **günkü gazeteleri** okudunuz mu ?	**هل قرأتم صحف اليوم** ؟
Öbürkü adam (öbür ki adam).	**الرجل الآخر في لغة التخاطب**.
Şimdiki zaman.	**الزمن الحالي**.

ki تأتي بشكل منفصل لوحدها ولكن تتطلب خبرة في استعمالها. بمعنى that

وهي كثيرة الاستخدام بطرق عديدة لكنها في العربية قد لا تفيد معنى معيناً بل إنني أعدها من حشو الكلام . وسنحاول هنا التعرف على أهم وجوه استعمالها: فهي تُكتب منفصلة عما قبلها حتى لا تختلط بالضمير الموصول ki~ ولا تتبع قواعد التوافق الصوتي وتربط الجزء الذي يليها بما قبلها في الجملة ،وتأتي بعد الأسماء، الضمائر، الظروف، الصفات، أو الأفعال ولا تلحق بها أية لواحق وتعني (أنَّ)

مثال	
Bir adam **ki** söz dinlemez.	**إنه رجل لا يسمع الكلام**.
İhtimal **ki** gitmesin.	**احتمال أنه لا يذهب**.
İsterim **ki** gelsin.	**أريد أن يأتي**.

وإذا كان ما بعدها صيغة التزاميه أو أمر للغائب (الشخص الثالث) ، فإن هذه الصيغ تُعد نتيجة أو غاية لما قبلها فتفيد معنى (لأن ، لكي ، حتى) للتعليل أو السببية:

مثال	
Oturdum **ki** dinleneyim.	**جلستُ حتى (لكي) أستريح**.
Çalışmalısın **ki** başarıya eresin.	**لابدّ أن تجتهد حتى تصل إلى النجاح**.

Ahmet çalışıyor **ki** siz onu seviyorsunuz.	أحمد يجتهد لأنكم تحبونه.
Çocuklar derse girmiş olmalılar **ki**. ortada kimseler yok.	الأطفال قد دخلوا إلى الدرس لأنه لا يوجد أحد في الساحة.

وإذا جاءت مصاحبة للضمير(ذلك القدر- o kadar) أو الضمير أو الظرف (هكذا – öyle) أو كلمة (واحد - bir) فإنها تفيد الدهشة أو المبالغة أو معنى المفعول المطلق في الجملة :

مثال	
O kadar eğlendik **ki**.	لقد تسلينا تسلية .
Onu bir vurdum **ki**.	لقد ضربته ضربة.
O kadar çalışkan **ki**.	كم هو مجتهد.
Öyle güzel oldu **ki**.	كم كانت جميلة .
Bana öyle bir hediye getirdik **ki**.	لقد أحضر لي هدية مدهشة
O kadar para harcadı **ki**.	لقد صرف مالاُ كثيراً

وتدل على الحيرة مع صيغة الاستفهام وخاصة مع الفعل (لا أعلم – bilmem ki)

مثال	
Bilmem **ki** ne olacak?	لا أعلم ماذا سيحدث؟
Bilmem **ki** nereye gitmişler?	لا أعلم إلى أين ذهبوا؟

وتدل على الشكوى والاتهام والاستنكار:

مثال	
إنه لايحبني.	O beni sevmez **ki**.
هو لا يعرفك.	O seni tanımıyor **ki**.

أمثلة منوعة	
أعلم بأنك تحبني.	**Biliyorum ki** beni seviyorsun. *I know that you love me.*
كل إنسان يعرف بأن الأرض كروية.	Herkes **bilir ki,** dünya yuvarlaktır. *Everybody knows that the world is round.*
أنا جلست لكي أرتاح قليلاً.	**Oturdum ki**, biraz dinleneyim. *I sat down (in order) to have a rest.*
خطتنا لهذا اليوم الذهاب إلى السينما.	**Bugün kü** planımız, sinemaya gitmek. *Our plan for today [Today's plan-our][is to got to the cinema.*
طقس يوم أمس كان جميلاً جداً.	**Dün kü** hava çok güzeldi. *Yesterday's weather was nice.*
كل شخص يعرف بأن الحياة صعبة.	Herkes **bilir ki,** hayat zordur.

İyi ki geldin.	لحسن الحظ أنك أتيتَ.
biliyorum ki sen böyle dedin .	الذي أعرفه بأنك قلت ذلك.
Eminim ki onu beğeneceksin .	أنا متأكد بأنها ستعجبك .
Diyor ki.	يقول أن.
Ahmet ki bugün seni gördü.	أحمد الذي رآك اليوم.
Ali ki hep hayatinde iyi insan oldu şimdi böyle. yapıyor mu?	علي الذي كان شخصاً جيداً طوال حياته الآن يفعل ذلك؟
Biliyorum ki sen böyle dedin.	أعلم أنك قلت ذلك.
Biliyorum ki, sen beni asla unutamazsın.	الذي أعرفه ، أنت لم تنساني أبداً.
Hasan gerçekten iyi bir oyuncu ki Hollywood'a gidecek.	حسان بالحقيقة ممثل جيد الذي سيذهب إلى هوليوود.
Gördüm ki, arabanı park etmesini bilmiyorsun.	الذي شاهدته ، أنك لا تعرف كيف توقف سيارتك.
Ahmet o kadar kıskanç ki dört yıldır karısının yanından bir an bile ayrılmıyor.	أحمد غيور بشكل ، الذي لم يفارق زوجته للحظة لمدة أربع سنوات.
Anladım ki sen çok tembelsin.	الذي فهمته أنت كسولٌ جداً.
Film o kadar üzücüydü ki, ağladım.	الفيلم الذي كان محزناً جداً لدرجة أنني بكيت .
Hava o kadar sisliydi ki, hiç bir şey göremiyordum.	الطقس الذي كان ضبابياً جداً ، بحيث أنا لم أستطع أن أرى أي شيء.
Dün çok yoruldum ki, uyumadım.	لقد تعبتُ أمس لدرجة أنني لم أنم.

Anlaşıldı **ki**, bu işi yapan odur.	**الذي** فُهِمَ أنه هو الذي فعل ذلك العمل.
Öyle garip hikayeler anlatmış **ki**.	لقد روى حكايات غريبة (بشكل لا يُصدق).
O kadar temiz değil **ki**.	لم يكن نظيفاً بذلك القدر.
Şüphesiz **ki** makale gazetede çıkacaktır.	لا شك **أن** المقالة ستخرج في الجريدة.
Sen hiç yememişsin **ki**.	أنت لم تأكل شيئاً.
Öyle zayıfladı **ki** bir deri bir kemik kaldı.	لقد ضعف حتى صار جلداً وعظماً.
Öyle gülmüştük **ki**.	لقد ضحكنا ضحكاً.
Bir bağırdı **ki** yer yerinden oynadı.	لقد صرخ **حتى** كأنما الأرض اهتزت من مكانها.

اللواحق التي تتصل بضمير الاسم الموصول ki

benimki	seninki	bizimki	onunki	sizinki	onlarınki	مجرد
benimkini	seninkini	bizimkini	onunkini	sizinkini	onlarınkini	به
benimkine	seninkine	bizimkine	onunkine	sizinkine	onlarınkine	إليه
benimkinde	seninkinde	bizimkinde	onunkinde	sizinkinde	onlarınkinde	فيه
benimkinden	seninkinden	bizimkinden	onunkinden	sizinkinden	onlarınkinden	منه
benimkinin	seninkinin	bizimkinin	onunkinin	sizinkinin	onlarınkinin	مضاف

٢- صيغة الصلة

الفعل + Dik [dık, duk, dük, tik, tık, tuk ,tük]+ الضمير

تُعد صيغة الصلة من أهم الصيغ الفعلية التي تربط بين جملتين ،وذلك لكثرة استعمالها وتداولها في الكتابة والحديث. وتختلف عن بقية الصيغ الرابطة في أن لواحق حالات الاسم (المفعولية - الإضافة - الملكية) تتصل بها. كما أنها تُعد صفة لما بعدها. وصيغة الصلة نوعان: صيغة صلة الماضي وصيغة صلة المستقبل.

وهي تأتي بمعنى الاسم الموصول وفي اللغة الإنكليزية تشابه وظيفة الأدوات :

That – Who – Whom Which

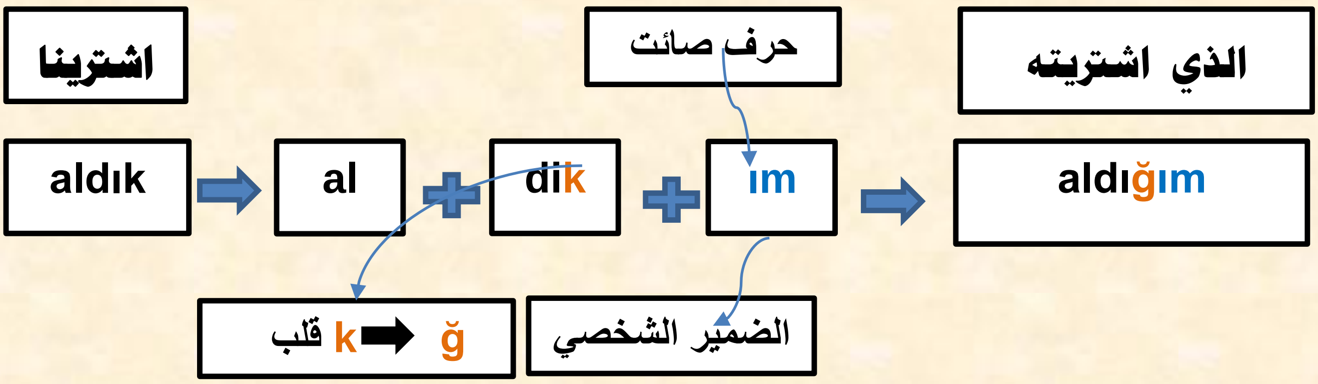
١- صيغة الصلة في الزمن الماضي:

هذه الصيغة تعني (الذي فَعلَ، من فعلَ، ما فعلَ، أنه فعلَ). ويمكن صياغته كالتالي:

نأخذ جذر الفعل – نضيف إليه أحد اللواحق **dik,dık, duk, dük, tik, tık, tuk ,tük** حسب قواعد الأحرف الصوتية، ثم نضيف إليه الضمير المناسب: وبسبب أنه يأتي بعد هذه اللاحقة الضمائر المتصلة في الحالات الخمس الأولى (المتكلم المفرد – المخاطب المفرد – الغائب المفرد – المتكلم الجمع – المخاطب الجمع) فحسب قاعدة الأحرف الصوتية التي درسناها سابقاً في الدرس الأول من الجزء الأول فإننا نستبدل حرف k في اللاحقة dik بحرف ğ فتصبح diğ بينما تبقى على حالها في حالة الجمع الغائب (onlar)

dik,dık, duk, dük , tik, tık, tuk ,tük ← **diğ,dığ, duğ, düğ, tiğ, tığ,tuğ,tüğ**

مثال١: المصدر : almak الأخذ أو الشراء - نأخذ جذر المصدر وهو al ثم نضيف إليه اللاحقة المناسبة وهي dık تصبح: aldık نقوم بقلب الحرف الأخير k إلى الحرف ğ ثم نضيف الضمير المناسب مثلا ضمير الجمع ımız فتصبح العبارة : aldığımız بمعنى الذي شربناه. والمثال موضح بالرسم البياني أدناه:



مثال٢: المصدر : içmek الشرب - نأخذ جذر المصدر وهو iç ثم نضيف إليه اللاحقة المناسبة وهي tik تصبح içtik نقوم بقلب حرف k إلى حرف ğ تصبح: içtiğ ثم نضيف الضمير المناسب مثلا ضمير الجمع imiz فتصبح العبارة : içtiğimiz بمعنى الذي شربناه.

ويكون تصريف الفعلين السابقين مع بقية الضمائر:

تصريف الفعل almak		
الذي أنا اشتريته	Ben	aldığım
الذي أنتَ اشتريته	Sen	aldığın
الذي هو اشتراه	O	aldığı
الذي نحن اشتريناه	Biz	aldığımız
الذي أنتم اشتريتموه	Siz	aldığınız
الذي هم اشتروه	Onlar	aldıkları

تصريف الفعل içmek		
الذي أنا شربته	Ben	içtiğim
الذي أنتَ شربته	Sen	içtiğin
الذي هو شربه	O	içtiği
الذي نحن شربناه	Biz	içtiğimiz
الذي أنتم شربتموه	Siz	içtiğiniz
الذي هم شربوه	Onlar	içtikleri

الاسم الموصول في التركية ضمير في الأصل، لكننا سميناه اسماً موصولاً لأن له نفس المعنى في العربية. يتصل الاسم الموصول في التركية بالأفعال ، ويقوم مقام اسم يأتي بعده في الكلام كما في المثاليين التاليين :

Verdiğimi kitap
الكتاب الذي أعطيتُه

İçtiğimi su
الماء الذي شربتُه

فالمقطع **dik** في المثالين السابقين هو الاسم الموصول الذي يقوم مقام الاسم kitap في المثال الأول و **su** في المثال الثاني ، ويقع الاسم الموصول بين جذر الفعل وبين ضمير المتكلم

أمثلة	
Aldığımı	**الذي أخذته (أنا)**
Gördüğünü	**الذي رأيته (أنت)**
Bulduğumu	**الذي أوجدته(أنا)**
(benim) sevdiğimi renk	**اللون الذي أحبه - أحببته**
(senin) kitap tuttuğunu	**الكتاب الذي تمسكه أو أمسكته**
Bizim aldığımızı eve	**البيت الذي نشتريه أو اشتريناه**

وكما تعلمنا من درس ضمائر الملكية أنه يجوز حذف الضمائر الشخصية الواقعة مضافاً إليه، ومن هنا فكثيراً ما تحذف من تراكيب صيغة الصلة.

صيغة الصلة – مثل كل الصيغ الفعلية الرابطة – تتطلب فاعلاً لها ومفعولاً يتقدمها مثال:

مثال	
Bana **verdiğin** para yetmez.	**النقود التي أعطيتها إليّ لا تكفي.**
Onunla **konuştuğum** adam geldi.	**جاء الرجل الذي تحدثتُ معه.**
Ondan **korktuğumuz** soru bize sorulmadı.	**لم يُسأل لنا السؤال الذي خفنا منه.**
Kitabı **okuduğum** için, her şey anladım.	**لأنني قرأت الكتاب فهمتُ كل شيء.**
İçinde **bulundukları** durum çok zordur.	**الظرف الذي وُجدوا فيه كان صعباً.**

صيغة الصلة كما رأينا تختلف عن الصيغ السابقة في أنها تتصرف مع الأشخاص الستة، مثل لواحق الملكية تماماً كما أنها أي أيضاً تقبل لواحق حالات الاسم بها ،وتضاف هذه اللواحق بالطريقة نفسها التي درسناها في إضافة لواحق الاسم بعد لاحقة المضاف وبعد لواحق الملكية .

أولاً : صيغة الصلة في حالة التجريد: حيث تكون فاعلاً أو مبتدأ أو صفة لموصوف

مثال	
Benim **bekle**diğim mektup gelmedi.	**لم تأتِ الرسالة التي أنتظرها.**
Senin **yaz**dığın kitap çıkmış.	**ظهر الكتاب الذي كتبته أنت.**
Ahmet'in **bil**diği çoktur.	**الذي يعلمه أحمد كثير.**
Bezim **ver**diğimiz cevap yeterli değildir.	**الجواب الذي قدمناه غير كافٍ**
Pazarda **gör**dükleri adam geldi.	**جاء الرجل الذي رأوه في السوق.**

ثانياً : صيغة الصلة في حالة المفعولية:

١- المفعول به: حيث تعني صيغة الصلة (ما فعل ، أنه فعل ، الذي فعل)

مثال	
İmtihanda **bil**diğimi yazdım.	**كتبتُ في الامتحان الذي أعلمه**
Tiyatroya **git**tiğini öğrendik.	**علمنا بأنك ذهبتَ إلى المسرح.**
Ali'nin **yap**tığını gördünüz mü?	**هل رأيتم الذي فعله علي؟**
Babam **de**diğimizi işitti.	**سمع والدي ما قلناه.**
Benden **iste**diğinizi size verdim.	**دفعتُ لكم الذي طلبتموه مني**
Polis depoya **taşı**dıklarını görmüş.	**شاهدت الشرطة الذي حملوه على المستودع.**

ولاحظ أن صيغة الصلة بمعنى(أنه فعل) في الأمثلة التالية:

١- حالة المفعول به:

١- حالة المفعول به	
Mühendis **olduğunu** duymuşum.	**سمعتُ بأنك أصبحت مهندساً.**
İşini **bitirdiğini** gördüm.	**رأيتُ بأنه أنهى عمله.**
Buraya **geldiğinizi** bildim.	**علمت بأنكم حضرتم إلى هنا.**
Evden **çıktığımızı** işitmiş.	**سمع أننا خرجنا من المنزل.**

اصطلاحات الألوان				
لاحقة المفعول (بنفسجي)	حرف وقاية بين صائتين (برتقالي)	الضمير الشخصي (وردي)	لاحقة اسم الموصول (أزرق)	جذر الفعل أو المصدر (أسود)

٢- المفعول إليه:

٢- حالة المفعول إليه	
Elimde **taşıdığıma** baktılar.	**نظروا إلى ما حملته في يدي؟**
İstanbul'a **gittiğine** sevineceğiz.	**سَنُسَرّ لأنك ذهبتَ إلى استانبول.**
Satıcının **söylediğimize** önem vermiş.	**صدقنا ما قاله لنا البائع.**
Derste **söylediğimize** önem vermiş.	**اهتم بما قلناه في الدرس.**
Kitabınızda **yazdığınıza** dayandım.	**استندت إلى ما كتبوه في كتابكم.**
Memleketimize **geldiklerine** memnun oldum.	**سررتُ لقدومهم إلى بلدنا.**

٣- حالة المفعول فيه:

٣- حالة المفعول فيه	
هناك نقص في ما عملته.	Yaptığımda eksiklik bulunuyor.
لا يوجد كذب فيما قلته.	Söylediğinde yalan yoktur.
لم تقع أي صعوبة فيما صنعه.	Çalıştığında zorluk olmadı.
لا يوجد خطأ فيما كتبناه.	Yazdığımızda bir hata yoktur.
هناك فائدة فيما سمعتموه.	Duyduğunuzda fayda vardır.
يوجد نقص بالذي جمعوه.	Topladıklarında noksan vardır.

وكذلك اتصال لاحقة المفعول فيه بصيغة الصلة قد يعني (عندما – حينما - لدى)

٣- حالة المفعول فيه بمعنى (عندما – حينما)	
عندما جئتُ إلى المدرسة البارحة، أنت لم تكن موجوداً.	Dün okula geldiğimde ,sen yoktun.
وجدت رسالة حينما عدتُ إلى البيت.	Eve döndüğümde bir mektup buldum.
تحسنا عندما شربنا الدواء.	İlacı içtiğimizde iyileştik.
لم يكن هناك أحد حينما خرجتَ من المنزل.	Evden çıktığında orada kimse yok.
سكَتَ الكل عندما حضر المعلم.	Öğretmen geldiğinde herkes sustu.

٤- حالة المفعول منه :

٤- حالة المفعول منه	
Öğretmen okuduğumdan bir kitap seçti.	انتقى الأستاذ كتاباً مماً قرأته.
Sen pazarda bulduğundan getirmişsin.	أحضرتُ مماً وجدتَ في السوق.
Babanız yaptığından memnun kaldık.	سررنا مماً صنع والدكم.
Söylediklerimizden korktular.	خافوا من الذي قلناه.
Sizin yazdıklarınızdan faydalandım.	استفدتُ من الذي كتبتموه.
Yaptıklarından pişman oldular.	ندموا من الذي فعلوه.
Geldiğinden eminim.	أنا متأكد من حضوره (من أنه سيحضر).
Evlendiğimden mutluyum.	أنا سعيد بسبب زواجي (من أنني تزوجت).
Başaracağınızdan eminim.	أنا متأكد من نجاحكم.
Misafir geldiğinden sinemaya gidemediler.	لم يذهبوا إلى السينما بسبب مجيء الضيف (من أن الضيف سيأتي).

٥- حالة المفعول معه :

٥- حالة المفعول معه	
Benim yaptığımla iş bitmemiş.	لم يتم العمل مع ما صنعتُه.
Senin söylediğinle yetinmediler.	لم يكتفوا بما (مع ما) قلته.

ثالثاً : صيغة الصلة في حالة الإضافة: صيغة الصلة دائماً في حالة المضاف أو الملكية، ويمكن أن تكون في حالة المضاف إليه:

حالة المضاف إليه	
Benim **çalıştığımın** ücreti bana vermedin.	**لم تدفع لي أجرة ما عملته.**
Senin **getirdiğinin** miktarı azdır.	**مقدار ما أحضرته قليل.**
Bizim **işittiğimizin** özetini söyleyeceğiz.	**سنقول ملخص ما سمعناه.**
Sizin **söylediğinizin** önemi şudur.	**تلك هي أهمية ما ذكرتموه.**
Onların **yazdıklarının** faydası büyüktür.	**فائدة ما كتبوه كبيرة.**



سؤال: كيف يمكنني أن أُمَيِّز زمن الفعل في الجملة للاسم الموصول؟

الجواب : الاسم الموصول لا يتغير تركيبه مع تغير الزمن في الجملة ونستطيع معرفة معنى الجملة من خلال زمن الفعل الموجود ضمن الجملة .

لنشاهد هذه الأمثلة:

Dediklerine inanmıyorum.

لا أصدق الذي هم يقولونه أو قالوه للتو (الزمن الحالي أو الزمن الذي انتهى من فترة قصيرة وهو الزمن الحاضر المستمر في الفعل inanmıyorum)

dün okula **geldiğimde** ,sen yoktun

عندما جئتُ إلى المدرسة البارحة، أنت لم تكن موجوداً (هنا ظرف الزمان dün البارحة دل على أن الجملة هي في الزمن الماضي)

Bizim **işittiğimizin** özetini söyleyeceğiz.

سنقول مُلخَّص ما سمعناه (زمن الفعل هو إما في الماضي أو للتو)

نشاهد بأنه هناك عدة احتمالات لزمن الفعل في نفس الجملة الواحدة . ولكن من خلال قراءة النص الموجود ضمن الجملة يمكن معرفة الزمن الحقيقي للفعل في تلك الجملة.

رابعاً : **صيغة الصلة في حالة العطف**:

صيغة العطف إذا تلتها صيغة الصلة في حالة النفي ، وكانتا من المصدر نفسه، دلَّ ذلك على الاستفسار أو الاستيضاح عن وقع الفعل من عدمه.

أمثلة على صيغة العطف	
O **gelip gelmediğini** bilmiyorum.	لا أعلم هل حضر أم لا ؟
Müdür, işçilerin **çalışıp çalışmadıklarını** bilmiyor.	المدير لا يعلم إذا اشتغل العمال أم لا؟

إذا جاء الفعل في صيغة العطف ثم تبعه نفس الفعل منفياً في صيغة الصلة يكون بمعنى (ما اذا كان) كما في المثال أدناه :

أمثلة على صيغة العطف مع نفي الفعل	
Çayı sevip sevmediğini bilmek istiyorum.	أريد أن أعرف ما إذا كان يحب الشاي أم لا.
Bodruma gelip gelmediğini biliyorum.	أود أن أعرف ما إذا كان سيأتي إلى بودروم أم لا.

نفي صيغة الصلة :

صيغة الصلة في الماضي تُنفى كما يُنفى الفعل الماضي الشهودي بوضع لاحقة النفي بعد المادة الأصلية للمصدر.

أمثلة على نفي لاحقة الصلة	
İşini **bitirmediğini** için üzgünsün.	أنتَ حزين لأنك لم تكمل عملك.
Dersi **anlamadığına** eminiz.	نحن واثقون من عدم فهمه للدرس.
Sana **güvenmediğimden** değil.	ليس لأني لست واثقاً منك.
Sadece sana **güvenmediğim** için.	فقط بسبب أني لا أثق بك.

العبارات المشتقة من لاحقة الصلة :

هناك عدة عبارات تم اشتقاقها من لاحقة الصلة في الزمن الماضي عند اتصالها بكلمات أخرى منها:

١- مع الأداة (مثل – gibi) :

مثال	
Olduğu gibi kabul etti.	تقبله كما هو.
Para geldiği gibi gitti.	ذهبت النقود مثلما جاءت.
Dün çalıştığım gibi , bugün çalışacağım.	سأعمل اليوم مثلما عملتُ بالأمس.
Biz bu malı bulduğumuz gibi, sen bulacaksın.	مثلما وجدنا نحن هذه البضاعة ستجدها أنت .

٢- اذا أُلحقت بها **sırada** تكون بمعنى (أثناء)

مثال	
Yemek yediği sırada kapı kapandı.	أغلِقَ الباب أثناء تناوله الطعام.

٣- مع الأداة (إذا ما – في حالة ..takdirde)

مثال	
Bir şey bozulduğu takdirde tamir edilmez.	لا يُصلح شيء في حال تعطله.
Evde kimde bulacağım takdirde, gireceğim.	سأدخل البيت في حال لم أجد فيه احد.
Babam cüzdanını unuttuğu takdirde ,dönmez.	لا يعود والدي في حال نسي محفظته.

٤- مع الأداة (على الرغم من – رغماً- halde):

مثال	
Onu ziyaret **ettiğim halde** beni ziyaret etmedi.	لم يزرني بالرغم من أنني زرته.
Çalışmadığı halde ,müdür ona ücret ödedi	دفع له المدير أجراً بالرغم من انه لم يعمل.
Ben Türkçe **bildiğim halde** ,konuşmuyorum.	بالرغم من معرفتي بالتركية، فأنا لا أتكلمها.

٥- مع الكلمة zaman

[dik-dIk-dük-duk-tik-tık-tük-tuk]+ zaman + Verb

بمعنى (عند -

عندما تأتي لاحقة الصلة مع الكلمة zaman فإنها تصبح بمعنى(عند – في الوقت الذي) وفي الجدول أدناه يوضح تصريف المصدر gitmek :

zaman	gittiğim	عند ذهابي
zaman	gittiğin	عند ذهابك
zaman	gittiği	عند ذهابه
zaman	gittiğimiz	عند ذهابنا
zaman	gittiğiniz	عند ذهابكم
zaman	gittikleri	عند ذهابهم

أمثلة	
Eve geldiğim zaman elektrik yoktu.	في الوقت الذي أتيت به إلى البيت لم يكن هناك كهرباء.
Yorgun olduğum zaman hemen uyurum.	في الوقت الذي أكون به تعبانًا أنام فوراً.
Eve gittiğim zaman seni arayacağım.	في الوقت الذي سأذهب فيه إلى البيت سأتصل بك.

Dün akşam odaya girdiğim zaman sen uyuyordun.	عندما دخلتُ إلى الغرفة مساءً أمس كنتَ نائماً.
Ne zaman uyuduğunu bilmiyorum.	لا أعرف الوقت الذي ينام فيه.
Tam onun hakkında konuşmaya başladığım zaman Mehmet kapıyı açtı.	في الوقت الذي بدأتُ تماماً بالتكلم عليه ، محمد فتح الباب.

٦- مع الكلمة **için**

[dik,dık,dük,duk,tik,tık,tük,tuk] + için = because of

من أجل أن – بسبب..

Ben	aldığım	için	بسبب شرائي
Sen	aldığın	için	بسبب شراؤك
O	aldığı	için	بسبب شرائه
Biz	aldığımız	için	بسبب شرائنا
siz	aldığınız	için	بسبب شراؤكم
onlar	aldıkları	için	بسبب شرائهم

أمثلة	
Yağmur **yağdığı için** taksiye bineceğim.	بسبب هطول المطر سأركب تاكسي.
Geç **kaldığım için** özür dilerim.	أعتذر بسبب تأخري.
Çok işi **olduğu için** bizimle gelemiyor.	بسبب عمله الكثير لا يستطيع أن يأتي معنا.
Ahmet'in geldiği **için** sinemaya gidemedim.	بسبب مجيء أحمد لم أستطع أن أذهب إلى السينما.
Tecrübeli **olduğun için** yardımını istiyoruz.	بسبب كونك صاحب تجربة نحن نحتاج مساعدتك.

لم يخرج من الدار بسبب أنه مريضاً.	Hasta **olduğu için** evden çıkmamış.
تأخرنا بسبب مرورنا بالسوق.	Pazara **uğradığımız için** geç kaldık.

أمثلة منوعة

الرسالة التي يكتبونها أو كتبوها.	Onların yaz**dığı** mektup. The letter wich they are writing- wrote.
الرجل الذي شاهدناه هو رئيسي في العمل.	Gör**düğümüz** adam benim patronum. The man that we saw is my boss.
البيت الذي أقطنه.	Otur**duğum** ev. The house wich I living-lived.
الوقت الذي أتيتَ به.	Gel**diğin** saat. The time at wich you came.
المدرسة التي ذهبَ إليها.	Git**tiği** okul. The school wich he went to.
القطار الذي ركبناه.	Bin**diğimiz** tren. The train wich we got into.

Geldiğiniz köy. The village wich you came from.	القرية التي أتيتم منها.
Sevdiğim kadın. The woman whom I love her.	المرأة التي أحبُها.
Evlendiği erkek. The man whom she married to him.	الرجل الذي تزوجها.
Mehmet, seçtiğimi beğenmemiş. Mehmet did not like what I chose.	محمد لم يعجبه الذي أنا اخترتهُ.
Mehmet, yaptığını beğenmemiş. Mehmet did not like what you did.	محمد لم يعجبه الذي أنتَ عملتهَ.
Mehmet, söylediğini beğenmemiş. Mehmet did not like what you said.	محمد لم يعجبه الذي أنتَ قلتهَ.
Mehmet, bulduğumuzu beğenmemiş. Mehmet did not like what we found.	محمد لم يعجبه الذي نحن وجدناه.
Mehmet, aldığınızı beğenmemiş. Mehmet did not like what you bought.	محمد لم يعجبه الذي أنتَ اشتريته.

Mehmet, değiştirdiklerini beğenmemiş. Mehmet did not like what they changed.	محمد لم يعجبه الذي هم بدَّلُوه.
Bulduğum şapka. The hat which I found.	القبعة التي أنا وجدتُها.
Seçtiğin kitap. The book that you are choosing/chose.	الكتاب الذي أنتَ اخترته.
Gördüğü araba. The car that he sees/saw.	السيارة التي شاهدها.
Yazdığımız mektup. The letter that we are.	الرسالة التي نحن نكتبها.
Dediğiniz gibi. Like (what) you say/said.	مثل الذي أنت تقوله.
Söylemek istediğim bir şey var. There is something I want to say.	يوجد شيء لأقوله.
Sevdikleri dondurma. The ice cream that they liked.	البوظة التي هم أحبوها.

Bulduğum mendil beyazdır. The handkerchief that I found is white.	المنديل الذي أنا وجدتُه هو أبيض اللون.
Yazdığımız mektuplar buradadır. The letters that we wrote are here.	الرسائل التي نحن كتبناها هنا.
Çalıştığım büro (ofis) kapalı. The office where I work is closed/ The office where I worked is closed.	المكتب الذي أنا (أعمل – عملتُ) عنده مُغلق.
Söyledikleri mantıklıdır. What they are saying/said is/was sensible.	الذي هم يقولونه معقول.
Geldiğim zaman. The time that I came.	الوقت الذي أنا أتيتُ به.
Doğduğum şehri ziyaret ettim. I visited the city where I was born.	زرتُ المدينة التي أنا ولدتُ فيها.
Şarkı söylediğiniz doğru mu? Is it true that you sing?	هل صحيح بأنك تغني ؟
Araba kullandığını öğrendim. I learned that he drives !	علمتُ بأنه يستخدم (يقود) السيارة.

Hasta olduğumu kim söyledi ? Who said that I was ill ?	من قال بأنني كنت مريضاً ؟
Mehmet'le evlendiğinizi öğrendik. We heard that you got married to mohammad.	سمعنا بأنكِ تزوجتِ من محمد.
Hakkında bahsettiğim öğrenci odur. She is the student whom I told you about.	هذه الطالبة التي حدثتك عنها .
Bunun iyi olduğunu sanmıyorum. I don't think that's right.	لا أعتقد بأن هذا صحيح.
Gördüğün adam.	الرجل الذي شاهدته .
Okuduğununuz-çalıştığınız dersler.	الدروس التي درسوها.
Gördüğün kızlar.	البنات اللواتي شاهدتَهم أنتَ.
gezdiğiniz yerler.	الأماكن التي تنزهتم فيها.
Yaptığın şeye bak.	انظر إلى الشيء الذي عملته أنتَ.
Yaptığına bak.	انظر إلى ماذا فعلتَ.
Aldığım şeyi istiyor musun ?	هل تريد الشيء الذي أنا أخذتُه ؟
Aldığımı istiyor musun?	هل تريد الذي أنا أخذتُه؟

Aldığım şeyleri istemiyor musun?	هل لا تريد الأشياء الذي أنا أخذتُهم؟
Aldıklarını istemiyor musun ?	هل لا تريد الذين أخذوهم؟
okuduğum ders faydalıdır.	الدرس الذي أنا قرأتهَ أو أقرأه مفيد
En sevdiğin(iz) oyuncu kim?	من هو أكثر فنان الذي تحبه؟
En son okuduğun kitap nedir?	ما هو أخر كتاب الذي تقرأه أو قرأته.
Beklediğim e-posta gelmedi.	الرسالة التي أنا أنتظرها لم تأتِ
Aradığımı bulamadım.	لم أستطع أن أجد الذي أنا أبحث عنه.
Dediklerine inanmıyorum.	لا أصدق الذي هم يقولونه .
Seni düşünmediğim zaman, yaşamadığım zamandır.	الوقت الذي أنا لا أفكر فيه بك هو الوقت الذي لم أكن أعيش فيه.
En çok beğendiğim grup Yeni Türkü.	المجموعة التي تعجبني اكثر هي التركية الحديثة.
Mezun olduktan sonra ne yapmak istediğimden emin değilim.	من بعد التخرج لست متأكداً من العمل الذي أريده.
Doktor, babanın günde 2 paket sigara içtiğini öğrenince çok şaşırdı.	الدكتور عندما علم بأن أبوك الذي يشرب باكيتين سيجارة باليوم تفاجأ.
Onun beni beğendiğini öğrendim.	علمتُ بأنه كان يحبني (علمتُ بحبه لي) .
Beni hala sevdiğinden eminim .	ما زلت أنا متأكدة من أنه يحبني.
Benim Ali 'la evli olduğumu söyleyecektim.	كنتُ سأقول بأنني تزوجتُ علي.
Geç kaldığın bugün kabul edilmeyeceksin.	بسبب أنك تأخرت اليوم سوف لن تُقبل .

Denize **girdiğiniz zaman** ,çabuk çıkıyorsunuz.	**عندما تدخلون** إلى البحر تخرجون بسرعة .
Ankara'da öbür şehirlerde **olduğu gibi** yüksek binalar vardır.	في أنقرة ، **مثلما هو كائن** في المدن الأخرى توجد أبنية شاهقة.
Çocuğun büyüyüp **büyümediğini** bana sordu.	سألني **عن نمو** الطفل **من عدمه**.
Bunun daha önce **işittiğimiz için** bize garip gelemdi.	**لسماعنا** هذا من قبل فلم يكن غريباً لنا.
Gazete **bildirdiğine göre**, yarın tatil olacak.	**طبقاً لما أوردته** الصحيفة، فإن غداً سيكون عطلة.
Biz meşgul **olduğumuzdan dolayı**, toplantıya gelmedik.	**بسبب كوننا** مشغولين لم نحضر إلى الاجتماع.
Hocam **vurduğu** yerde, gül biter.	تنبت زهرة في المكان **الذي ضربه** المعلم (مثَل) .
Hocam **dediğini** yap, yaptığını yapma.	افعل ما **يقوله** الواعظ، ولا تفعل **ما يفعله**(مثَل) .
İstediğini söyleyen, **istemediğini** işitir.	**الذي يقول** ما يريد، يسمع **مالا يريد**. (مثَل)
Hocanın **okuduğunu** dinle, **gittiği** gitme.	اسمع **ما يقرأه** الشيخ ولا تذهب في الطريق **الذي اتبعه**(مثَل) .

جداول لتصريف صيغة الصلة في الزمن الماضي للفعل (يرى – görmek)

١- حالة التجريد – المبتدأ أو الفاعل – حالة المضاف إليه		
المضاف إليه	**حالة الإثبات**	**حالة النفي**
Benim	gördüğüm	göremediğim
Senin	gördüğün	göremediğin
Onun	gördüğü	göremediği
Bizim	gördüğümüz	göremediğimiz
Sizin	gördüğünüz	göremediğiniz
Onların	gördükleri	göremedikleri

٢-حالة المفعول به		
المضاف إليه	**حالة الإثبات**	**حالة النفي**
Benim	**gördüğümü**	**göremediğimi**
Senin	**gördüğünü**	**göremediğini**
Onun	**gördüğünü**	**göremediğini**
Bizim	**gördüğümüzü**	**göremediğimizi**
Sizin	**gördüğünüzü**	**göremediğinizi**
Onların	**gördüklerini**	**göremediklerini**

٣-حالة المفعول إليه		
المضاف إليه	**حالة الإثبات**	**حالة النفي**
Benim	**gördüğüme**	**göremediğime**
Senin	**gördüğüne**	**göremediğine**
Onun	**gördüğüne**	**göremediğine**
Bizim	**gördüğümüze**	**göremediğimize**
Sizin	**gördüğünüze**	**göremediğinize**
Onların	**gördüklerine**	**göremediklerine**

٣-حالة المفعول فيه		
المضاف إليه	**حالة الإثبات**	**حالة النفي**
Benim	**gördüğümde**	**göremediğimde**
Senin	**gördüğünde**	**göremediğinde**
Onun	**gördüğünde**	**göremediğinde**
Bizim	**gördüğümüzde**	**göremediğimizde**
Sizin	**gördüğünüzde**	**göremediğinizde**
Onların	**gördüklerinde**	**göremediklerinde**

٣-حالة المفعول منه		
Benim	gördüğümden	göremediğimden
Senin	gördüğünden	göremediğinden
Onun	gördüğünden	göremediğinden
Bizim	gördüğümüzden	göremediğimizden
Sizin	gördüğünüzden	göremediğinizden
Onların	gördüklerinden	göremediklerinden

٣-حالة المفعول معه		
المضاف إليه	حالة الإثبات	حالة النفي
Benim	gördüğümle	göremediğimle
Senin	gördüğünle	göremediğinle
Onun	gördüğünle	göremediğinle
Bizim	gördüğümüzle	göremediğimizle
Sizin	gördüğünüzle	göremediğinizle
Onların	gördüklerinle	göremedikleriinle

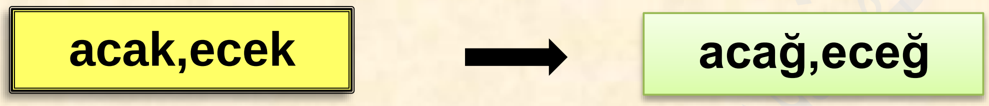
٣-حالة المضاف إليه		
المضاف إليه	حالة الإثبات	حالة النفي
Benim	gördüğümün	göremediğimle
Senin	gördüğünün	göremediğinle
Onun	gördüğünün	göremediğinle
Bizim	gördüğümüzün	göremediğimizle
Sizin	gördüğünüzün	göremediğinizle
Onların	gördüklerinin	göremedikleriinle

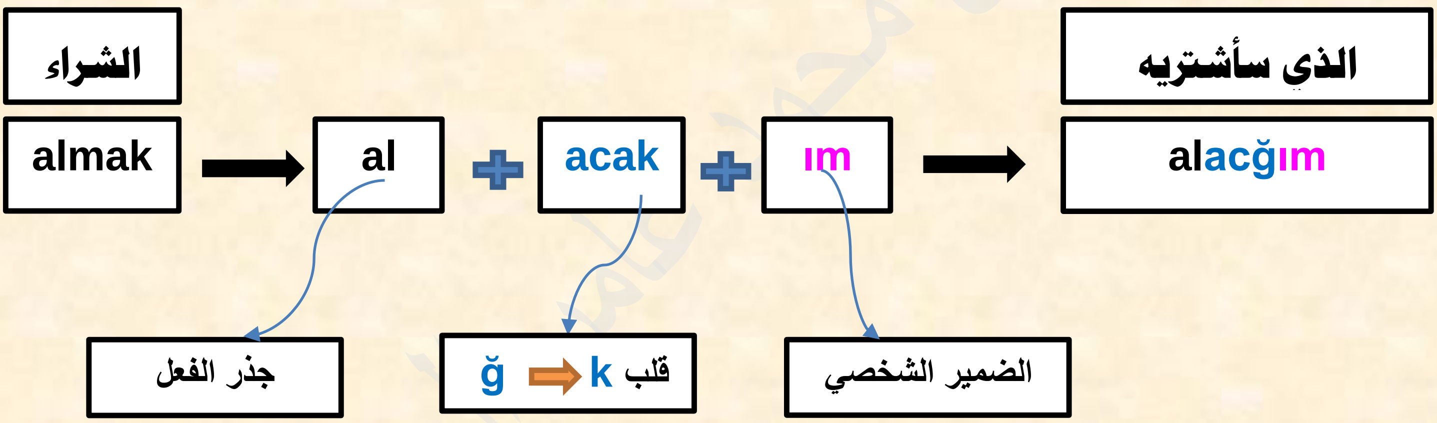
ســ – الذي سوف - acak - ecek - wich wil

Ortaç eki- صيغة الصلة في الزمن المستقبل

صيغة المستقبل تعني (الذي سيفعل – ما سيفعل – أنه سيفعل)

لصياغة الفعل: نأخذ جذر الفعل – نضيف إليه اللاحقة – **acak- ecek** - نضع الضمير المناسب له. وبسبب أنه يأتي بعد هذه اللاحقة الضمائر المتصلة في الحالات الخمس الأولى (المتكلم المفرد – المخاطب المفرد – الغائب المفرد – المتكلم الجمع – المخاطب الجمع) فحسب قاعدة الأحرف التي درسناها سابقاً في الدرس الأول من الجزء الأول فإننا نستبدل حرف k في اللاحقة acak بحرف ğ فتصبح acağ





تصريف الفعل -gitmek		
هذه المدرسة التي سأذهب إليها	bu okul ona gideceğim	*This is a school that I will g o to it.*
هذه المدرسة التي ستذهب إليها	bu okul ona gideceğin	*This is a school that you will go to it*
هذه المدرسة التي سيذهب إليها	bu okul ona gideceği	*This is a school that he will go to it*
هذه المدرسة التي سنذهب إليها	bu okul ona gideceğimiz	*This is a school that we will go to it*
هذه المدرسة التي ستذهبون إليها	bu okul ona gideceğiniz	*This is a school that you will go to it*
هذه المدرسة التي سيذهبون إليها	bu okul ona gidecekleri	*This is a school that they will go to it*

وصيغة المستقبل أيضاً تتطلب أن يكون لها فاعلاً ومفعولاً:

أمثلة	
Kitabı **okuyacağım** için, bana anlatma.	**لأنني سأقرأ الكتاب فلا تشرح لي.**
Buraya **geleceğimizi** bilmiyor.	**هو لا يعلم بأننا سنأتي إلى هنا.**
Bu evden **taşınacağınızı** duyduk.	**سمعنا بأنكم ستنتقلون من هذا المنزل .**
İstanbul'da **kalacağı** müddet kısadır.	**المدة التي سيمكثها في استانبول قصيرة.**

وصيغة المستقبل تُعَدّ صفة لما بعدها ،وتتصل بها كل حالات لواحق الاسم من مفعولية وإضافة :

أولاً : **حالة التجريد** :حالة المبتدأ والفاعل:

حالة المبتدأ والفاعل	
Benim **yazacağım** mektup gitmeyecek.	**لن تصل الرسالة التي سأكتبها.**
Gideceğin yer soğuktur.	**المكان الذي ستذهب إليه بارد.**
Toplayacağı para boşa gidecek.	**ما سيجمعه من مال سيذهب هباءً.**
Vereceğimiz boşa gidecek.	**ما سنعطيه سيذهب سُدى.**
Bize **söyleyeceğiniz** doğru değildir.	**ما ستقولونه لنا ليس صحيحاً.**

ثانيًا: حالة المفعولية:

١- حالة المفعول به: وتعني (ما سيفعل)

١- حالة المفعول به	
Dersten **anlayacaklarını** yazsınlar.	فليكتبوا **ما سيفهمونه** من الدرس.
Buraya **geleceğimi** zannetti.	ظنّ بأنني **سآتي** إلى هنا.
Okula **gideceğini** bilmiyorum.	لا أعلم بأنك **ستذهب** إلى المدرسة.
Biz kim **olacağını** biliyoruz.	نحن نعلم **من سيكون**.
Kazanacağınızı hissetti.	شعرَ بأننا **سنكسب**.
Çalışkan **olacağınızı** tahmin ediyorum	أتوقع **بأنكم** ستكونون مجتهدين.
Hapisten **kaçacaklarını** düşünmüşler.	فكّروا بأنهم **سيهربون** من الحبس.

٢- حالة المفعول إليه	
Benim **söyleyeceğime** inanacak.	**سيصدق** بما سأقوله له.
Ankara’ya **geleceğine** sevindik.	سُررنا **لمجيئك** إلى أنقرة.
Çalışkan **olacağına** emenim.	إني واثق من **أنه سيكون** مجتهداً.
Müdür, bizim **yapacağımıza** bakacak.	سينظر المدير إلى **ما سنعمله**.
Hoca, gazetede **yazacağınıza** önem vermiş.	أعطى الأستاذ أهمية **لما ستكتبونه** في الجريدة.

٣- حالة المفعول فيه	
انتظرني عندما آتي في الصباح.	Sabahta **geleceğimde** beni bekleyin.
عند انتهائك من العمل ، تعال إليِّ.	İşi **bitireceğinde** bana gel.
لا توجد فائدة في ما سيفعله علي.	Ali'nin **yapacağında** yarar yoktur.
في ما سنراه اليوم يوجد أشياء جميلة.	Bugün **göreceğimizde** güzel şeyler var.
لا يوجد شيء صحيح فيما ستقولونه.	Sizin **söyleyeceklerinizde** doğru bir şey yoktur.

٤- حالة المفعول منه	
سأشتري ممَّا سأجده في السوق.	Pazarda **bulacağımdan** alacağım.
سيخاف ممَّا ستقوله للشرطة.	Polise **söyleyeceğinden** korkacak.
سيندم علي ممَّا سيفعله.	Ali'nin **yapacağından** pişman olacak.
سيصيبه الضجر ممَّا سنكتبه.	**Yazacağınızdan** bıkacak.
سوف نستفيد ممَّا ستقرأون.	**Okuyacağınızdan** istifade edeceğiz.
نتعلم ممَّا سيؤلفونه.	Onların telif **edeceklerinden** öğreniriz.

٥- حالة المفعول معه	
سيكتفي بما سنحضره معنا.	Bizim **getireceğimizle** yetinecek.

ثالثاً : **حالة الإضافة** : المعلوم أن صيغة الصلة نفسها في حالة المضاف ، ويمكن أن تقع مضافاً إليه:

٦- حالة الإضافة	
Benim **yazacağımın** önemi budur.	**هذه أهمية ما سأكتبه.**
Söyleyeceğimizin neticesi belli değildir.	**نتيجة ما سنقوله غير معلومة.**

وليس هناك أدنى فرق بين بين صيغة الصلة في الماضي وبين صيغة الصلة في المستقبل إلاَّ من حيث الزمن الذي تدل عليه .

نفي صيغة الصلة :

صيغة الصلة في المستقبل تُنفى كما يُنفى الفعل المستقبل بوضع لاحقة النفي بعد المادة الأصلية للمصدر. هناك أيضاً حرف **y** الوقاية الذي يفصل بين لاحقة النفي ولاحقة الزمن المستقبل.

مثال على نفي لاحقة الصلة			
الذي لن يحضر	**gelmeyeceği**	**gelmek**	**الحضور**
الذي لن يأخذ أو يشتري	**almayacağı**	**almak**	**الأخذ - الشراء**
الذي لن يذهب	**gitmeyeceği**	**gitmek**	**الذهاب - المغادرة**

أمثلة على نفي لاحقة الصلة	
Bursa'ya **gelmeyeceğini** öğrendim.	**علمت أنه لن يحضر إلى بورصة.**
Bu sene mezun **olmayacağını** duyduk.	**سمعنا أنه لن يتخرج هذا العام.**
Yardım etmeyeceğimizi anlıyorlar.	**هم فهموا عدم مساعدتنا، بأننا لن نساعدهم.**
O yarın partiye **gelemeyeceği** dedi.	**هو قال بأنه لن يستطيع أن يأتي إلى الحفلة غداً.**

صيغة العطف إذا تلتها صيغة الصلة في حالة النفي ، وكانتا من المصدر نفسه، دلَّ ذلك على الاستفسار أو الاستيضاح عن وقع الفعل من عدمه.

أمثلة على صيغة العطف	
Ali eve **dönüp denmeyeceği** belli değildir.	**ليس واضحاً هل سيعود إلى البيت أم لا؟**
Öğretmen k derse **girip girmeyeceğini** bilmiyoruz.	**لا ندري هل سيدخل المعلم إلى الدرس أم لا؟**

صيغة الصلة من الماضي قد يُفهم منها الدلالة على الحاضر أيضاً:

مثال	
Oturduğumuz ev uzaktır.	**المنزل الذي نسكنه (الآن) بعيد.**
Oturduğumuz ev uzaktır.	**المنزل الذي سكناه بعيد.**
Beklediğimiz adam geldi.	**جاء الرجل الذي ننتظره (الآن) .**
Beklediğimiz adam geldi.	**جاء الرجل الذي انتظرناه.**

والفصل في ذلك يعود إلى سياق الجملة

عبارات أخرى تأتي مع لاحقة المستقبل مثل:

١- مع الأداة (مثل – gibi) :

مثال	
Maaş **alacağın gibi** çalışacaksın.	**مثلما ستأخذ راتباً ستعمل.**

٢- مع الأداة (إذا ما – في حالة ..takdirde)

مثال	
Evde kimde **bulacağım takdirde**, gireceğim.	سأدخل البيت في حال لم أجد فيه أحد.
Tren biletini **bulacağın takdirde**, İstanbul'a bu akşam git.	في حال عثورك على تذكرة للقطار، توجه إلى استانبول هذا المساء.

٣- مع الأداة (على الرغم من – رغماً- halde):

مثال	
Buraya **geleceği halde** onu görmeyeceksin.	لن تراه بالرغم من انه سيأتي إلى هنا.

أمثلة منوعة	
Okuy**acağım** kitap.	الكتاب الذي سأقرأه.
Otur**acağınız** şehir.	المدينة التي ستقيمون فيها.
Gör**eceğiniz** film.	الفيلم الذي ستشاهدونه.
Söyley**eceğine** dikkat et.	انتبه إلى مأسوف تقوله.
Bizim yap**acağımızı** merak etmeyin.	لا تقلق إلى مانحن سوف نعمله.
Gid**ecekler** kim ?	من هم الذين سوف يذهبون؟
Gid**eceğim** yerler güzeldir.	الأمكنة التي سأذهب إليها جميلة.

هذا هو الشخص الذي سيعملها.	Yapacak bu.
الميناء الذي سوف نبحر منه هو إزمير.	Yola çıkacağımız liman İzmir 'dir.
شاهدتُ البيت الذي سوف نستأجره.	Kira ile tutacağın evi gördüm. [Kiralayacağın evi gördüm.]
أنا لا أعرف الوقت التي ستقلع الطائرة.	Uçağın kalkacağı zamanı bilmiyorum.
أريد مشاهدة المرأة التي سوف أتزوجها.	Evleneceğim kadını görmek isterim.
الجريمة التي أنا سوف أصفها أو أصورها حدثت في حقلنا الشتاء الماضي.	Tasvir edeceğim suç geçen kış bizim. köyde vuku buldu
أردت أن أزور المكان الذي سأستطيع أن آخذ فيه العلاج المناسب لمرضي.	Hastalığım için uygun tedavi görebileceğim yeri ziyaret etmek istedim.
هل أنتم تكلمتم عن مجيء والدي.	Babamın geleceğini siz mi söylediniz.
عندنا شيء كثير لنتكلم عنه.	Konuşacağımız çok şey var.
قلتِ بأنك ستعترفين.	İtiraf edeceğini söyledin.
الصديق الذي سأشاهده غداً هو إزميري.	Yarın göreceğim arkadaş İzmirli.
السيارة التي سأشتريها ستكون حمراء اللون.	Alacağım araba kırmızı olacak.
الفاتورة التي سأدفعها ٤٠ ليرة.	Ödeyeceğim fatura, kırk lira.
العطلة التي ستعملها في أي مكان؟	Tatil yapacağın yer neresi?
عندما كان مارادونا شاباً قال بأنه سيكون أفضل من بيليه.	Maradona gençken Pele'den daha iyi olacağını söyledi.
اطلبوا ما ستأكلونه من الخادم.	Yiyeceğinizi garsondan isteyiniz.

Bu işin böyle **sonuçlanacağını** bilmedim.	لم أدرك أن الأمر **سينتهي** كذلك.
Televizyondaki film bitince **yatacağını** söyledi.	حالما ينتهي الفيلم في التلفزيون قال انه **سينام**.
Ali buğun okula **gitmeyeceğini** söyledi.	ذكر علي بأنه **لن يذهب** اليوم إلى المدرسة.
Eve **dönüp dönmeyeceğini** söylemedi.	لم يقل هل **سيعود** إلى البيت **أم لا**؟
Bu proje büyük bir iş **olacağına** inanıyor.	يعتقد بأن هذا المشروع **سيكون** عملاً كبيراً.

جداول لتصريف صيغة الصلة في الزمن المستقبل للفعل (يرى – yazmak)

١- حالة التجريد – المبتدأ أو الفاعل – حالة المضاف إليه		
حالة النفي	**حالة الإثبات**	**المضاف إليه**
yazmayacağım	yazacağım	Benim
yazmayacağın	yazacağın	Senin
yazmayacağı	yazacağı	Onun
yazmayacağımız	yazacağımız	Bizim
yazmayacağınız	yazacağınız	Sizin
yazmayacakları	yazacakları	Onların

٢-حالة المفعول به		
حالة النفي	**حالة الإثبات**	**المضاف إليه**
yazmayacağımı	yazacağımı	Benim
yazmayacağını	yazacağını	Senin
yazmayacağını	yazacağını	Onun

Bizim	yazacağımızı	yazmayacağımızı
Sizin	yazacağınızı	yazmayacağınızı
Onların	yazacaklarını	yazmayacaklarını

٣-حالة المفعول إليه

المضاف إليه	حالة الإثبات	حالة النفي
Benim	yazacağıma	yazmayacağıma
Senin	yazacağına	yazmayacağına
Onun	yazacağına	yazmayacağına
Bizim	yazacağımıza	yazmayacağımıza
Sizin	yazacağınıza	yazmayacağınıza
Onların	yazacaklarına	yazmayacaklarına

٣-حالة المفعول فيه

المضاف إليه	حالة الإثبات	حالة النفي
Benim	yazacağımda	yazmayacağımda
Senin	yazacağında	yazmayacağında
Onun	yazacağında	yazmayacağında
Bizim	yazacağımızda	yazmayacağımızda
Sizin	yazacağınızda	yazmayacağınızda
Onların	yazacaklarında	yazmayacaklarında

٣-حالة المفعول منه

المضاف إليه	حالة الإثبات	حالة النفي
Benim	yazacağımdan	yazmayacağımdan
Senin	yazacağından	yazmayacağından

Onun	yazacağından	yazmayacağından
Bizim	yazacağımızdan	yazmayacağımızdan
Sizin	yazacağınızdan	yazmayacağınızdan
Onların	yazacaklarından	yazmayacaklarından

٣-حالة المفعول معه		
المضاف إليه	حالة الإثبات	حالة النفي
Benim	yazacağımla	yazmayacağımla
Senin	yazacağınla	yazmayacağınla
Onun	yazacağınla	yazmayacağınla
Bizim	yazacağımızla	yazmayacağımızla
Sizin	yazacağınızla	yazmayacağınızla
Onların	yazacaklarıyla	yazmayacaklarıyla

٣-حالة المضاف إليه		
المضاف إليه	حالة الإثبات	حالة النفي
Benim	yazacağımın	yazmayacağımın
Senin	yazacağının	yazmayacağının
Onun	yazacağının	yazmayacağının
Bizim	yazacağımızın	yazmayacağımızın
Sizin	yazacağınızın	yazmayacağınızın
Onların	yazacaaklarının	yazmayacaklarının